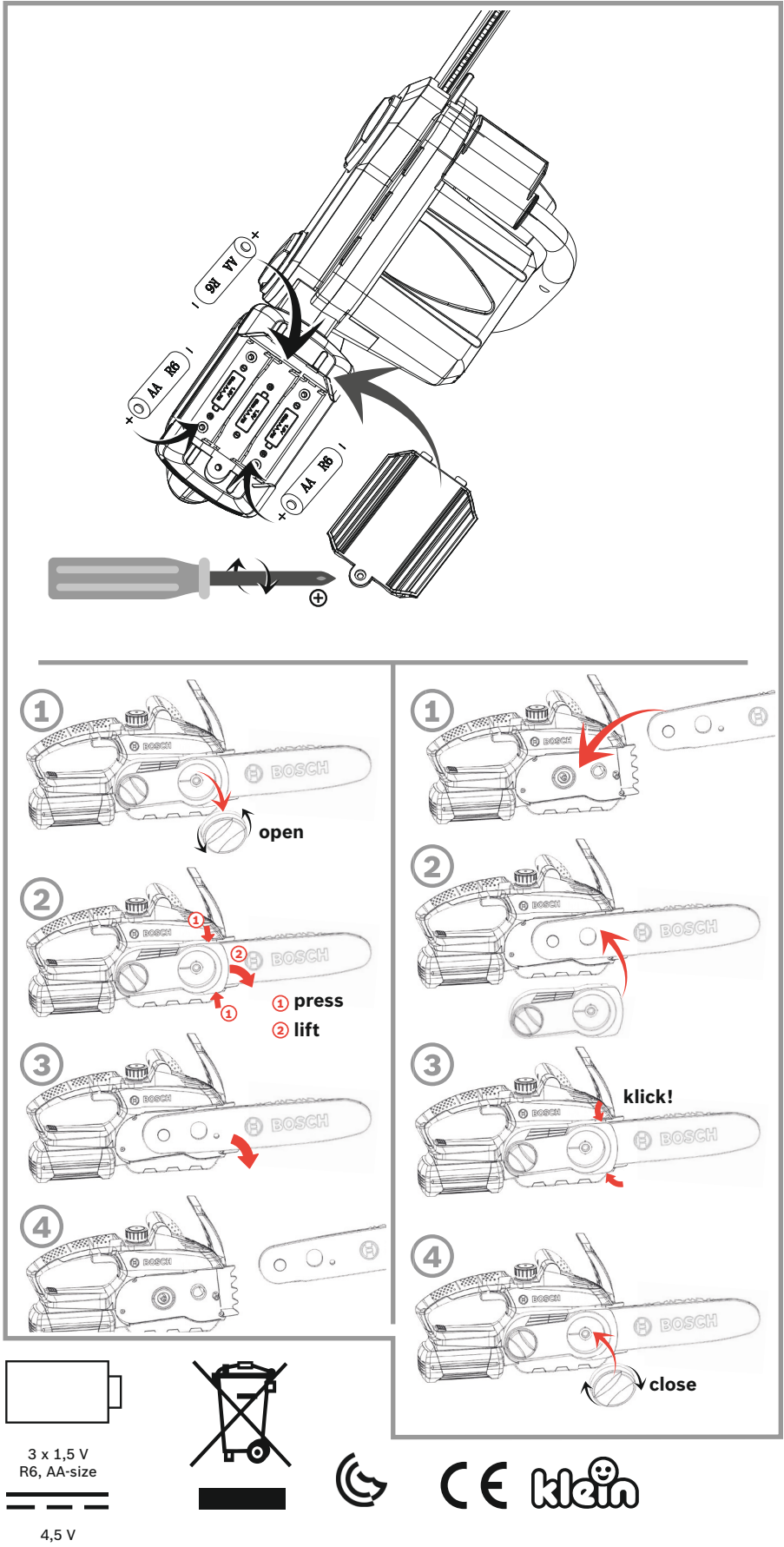


8399

DE Spielzeug · Bosch Kettensäge
FR Jouet · Tronçonneuse Bosch
IT Giocattolo · Motosega Bosch
PT Brinquedo · Serra de corrente Bosch
CS Hračky · Řetězová pila Bosch
SL Igrača · Veržna žaga Bosch
NO Leketøy · Bosch kjedesag
FI Leikkikalu · Bosch ketjusaha
EL Παιχνίδι · Αλυσοπίοιο Bosch
AR لعبة · منشار ذو سلاسل Bosch ·

EN Toy · Bosch chain saw
ES Juguete · Sierra de cadena Bosch
NL Speelgoed · Bosch Kettingzaag
RU Игрушка · Цепная пила Bosch
PL Zabawka · Piła łańcuchowa Bosch
SV Leksak · Bosch motorsåg
DA Legetøj · Bosch-kædesav
HU Játékszer · Bosch láncfűrész
JA 玩具 · Bosch ボツシュ チェーンソー
ZH 玩具 · Bosch 鏈鋸



⚠️ ACHTUNG! NICHT FÜR KINDER UNTER DREI JAHREN GEEIGNET. Kleinteile und/oder abreißbare Kleinteile enthalten, die z.B. verschluckt werden könnten. Erstickungsgefahr. Adresse und Informationen aufbewahren.

Wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Spielzeugs
1. Vor Inbetriebnahme bitte unbedingt die Hinweise genau lesen.
2. Dieses Produkt der Firma „Klein“ ist ein Spielzeug und auch nur als solches zu benutzen.
3. Wichtig: Das Gerät darf nur mit verschraubtem Batteriedeckel benutzt werden.
4. Vor jeder Reinigung müssen zuerst die Batterien aus dem Batteriekasten herausgenommen werden. Das Gerät mit Hilfe eines feuchten Luchs ohne Reinigungsmittel reinigen. Das Innere des Batteriekastens darf nur mit einem trockenen Staubtuch gereinigt werden. Nach der Reinigung und vor Wiedereinlegen der Batterien ist zu überprüfen, dass das Spielzeug und der Batteriekasten trocken sind. Auf keinen Fall viel Wasser für die Reinigung verwenden oder Gerät in fließendes Wasser halten!
5. Die Funktionen des Gerätes sind wie folgt:
– Beim Drücken des Hauptschalters unter dem Griff beginnt die Kette zu laufen und eine LED leuchtet vorne.
– Wenn bei gedrücktem Hauptschalter das Schwert auf eine Oberfläche gedrückt wird, ertönt ein Sägegeräusch und eine zweite LED blinkt.
6. **Achtung! Wichtiger Hinweis:** Die Schnüre/ Drähte/ Styroporteile/ Folienteile/ Pappzuschnitte etc. (Bänder, Klammern, Anhänger, Schlaufen), mit denen das Spielzeug in seiner Verpackung zur Transportsicherung befestigt ist, sind kein Teil des Spielzeugs und müssen vor Übergabe des Spielzeugs an das Kind entfernt werden.

Elektro- und Elektronikgeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Hinweis an die Eltern:
1. Einlegen und Herausnehmen der Batterien
1.1 Das Spielzeug darf nur mit den angegebenen Batterien betrieben werden. Zum Betrieb des Spielzeugs werden folgende Batterien benötigt: 3 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V
1.2 Wir empfehlen keine Akkus, sondern normale, nicht wieder aufladbare Batterien zu verwenden.
1.3 Der Batteriekasten befindet sich auf der Unterseite des Gerätes unter dem aus Sicherheitsgründen verschraubten Deckel.
1.4 Beim Einsetzen der Batterien ist unbedingt auf die richtige Polung wie im Batteriekasten angegeben zu achten.
2. Das Spielzeug sowie jede Ladeeinheit (Batterien, Adapter, Batterieladegeräte u.ä.) muss regelmäßig auf mögliche Beschädigungen untersucht werden (z.B. Schaden an Kontakten, am Gehäuse, ausgelaufene Batterien usw.). Falls derartige Schäden festgestellt werden, das Spielzeug oder die Ladeeinheit nicht weiter benutzt werden, bis der Schaden behoben ist.
3. Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
4. Wiederaufladbare Batterien müssen zur Wiederaufladung vorher aus dem Gerät herausgenommen werden. Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener wiederaufgeladen werden.
5. Unterschiedliche Batterietypen oder neue und schon gebrauchte Batterietypen dürfen nicht gemischt werden. Ebenso dürfen auch wieder aufladbare und nicht wieder aufladbare oder alte und neue aufladbare und nicht wieder aufladbare Batterien nicht gemischt werden.
6. Die Batteriekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
7. Batterien nicht zusammen mit Metallinstrumenten lagern (Feuer- oder Explosionsgefahr).
8. Wenn das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzt wird, bitte die Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen.
9. Batterien nicht ins Feuer werfen.
10. Leere Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen (von Erwachsenen).
11. Leere Batterien nicht in den Hausmüll, sondern über die dafür eingerichteten Sammelstellen entsorgen.

Wir wünschen viel Spaß beim Spielen!

⚠️ ADVERTENCIA! NO CONVIENE PARA NIÑOS MENORES DE TRES AÑOS. Contiene piezas pequeñas y/o piezas pequeñas desmontables que p.ej. pueden ser ingeridas. Peligro de asfixia. Guardar la dirección e informaciones.

Advertencias importantes para la puesta en marcha del juguete
1. Antes de la puesta en funcionamiento, por favor lee atentamente las instrucciones.
2. Este producto de la empresa "Klein" es un juguete y sólo debe usarse como tal.
3. Importante: El aparato sólo se debe usar con la tapa de las pilas atornillada.
4. Antes de cada limpieza hay que sacar primero las pilas de la caja de pilas. Limpiar el aparato con un trapo húmedo sin detergentes. El interior de la caja de pilas sólo se debe limpiar con un paño seco para limpiar el polvo. Después de la limpieza y antes de poner de nuevo las pilas hay que comprobar que el juguete y la caja de las pilas estén secas. No use ni de ninguna manera mucha agua para la limpieza ni poner el aparato en agua corriente.
5. Las funciones del aparato son las siguientes:
– Al apretar el interruptor principal debajo de la empuñadura la cadena empieza a girar y se enciende un LED en la parte delantera.
– Presionando la barra guía de la cadena contra una superficie con el interruptor principal apretado, se oye un sonido de serrar y un segundo LED parpadea.
6. **Advertencia! Indicación importante:** Los cordones/hilos/trozos de hoja plástica/trozos de stiropor/trozos de cartón etc. (cordón, grapa, etiqueta) con los cuales está fijado el juguete en su envase para el seguro contra daños de transporte no son parte del juguete y tienen que ser quitados antes de dar el juguete al niño.

Aparatos eléctricos y electrónicos viejos no se debe deshechar a la basura doméstica.

Indicaciones para los padres:

1. Poner y quitar las pilas
1.1 El juguete sólo debe ponerse en funcionamiento con las pilas aquí indicadas. Para la puesta en funcionamiento del juguete se necesitan las siguientes pilas: 3 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V.
1.2 Recomendamos no usar acumuladores sino pilas normales no recargables.
1.3 La caja de las pilas se encuentra al lado inferior del aparato debajo de la tapa atornillada por razones de seguridad.
1.4 Al poner las pilas se debe fijar impracticablemente en la polaridad correcta como indicada en la caja de pilas.
2. Se debe examinar el juguete y cada unidad de carga (pila) regularmente por peligros posibles, p.ej. daños en los contactos, en la caja, pila vaciada etc. En caso de daños semejantes no se debe utilizar el juguete o la unidad de carga hasta que el daño esté reparado.
3. Pilas no recargables no se deben recargar.
4. Se tienen que quitar las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. Pilas recargables solamente se deben recargar bajo observación de adultos.
5. No se deben mezclar diferentes tipos de pilas, o pilas nuevas y usadas. Tampoco se deben mezclar pilas recargables y no recargables, ni pilas viejas y nuevas recargables y no recargables.
6. Los contactos de las pilas no se deben poner en cortocircuito.
7. No se deben almacenar pilas junto a instrumentos metálicos (peligro de fuego o explosión).
8. Si no se usa el juguete para más tiempo, por favor quitar las pilas del juguete.
9. No se tiran las pilas al fuego.
10. Se deben quitar pilas vacías del juguete (por adultos).
11. Pilas vacías no se deben tirar a la basura, sino desbastecerlas en los depósitos previstos.

¡Desearnos a todos un juego divertido y creativo!

⚠️ WAARSCHUWING! NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN DRIE JAAR. Bevat kleine onderdelen en/of afscheurbare kleine onderdelen, die bijv. ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar. Adres en informatie bewaren.

Belangrijke aanwijzingen voor het gebruik van de speelgoed
1. Voor ingebruikname aub. perse de aanwijzingen nauw goed doorlezen.
2. Dit produkt van de firma „Klein“ is een speelgoed en ook alleen zo te gebruiken.
3. Belangrijk: Het apparaat alleen met dichtgeschroefd batterijdeksel gebruiken.
4. Voor het schoonmaken moeten iedere keer eerst de batterijen primoer verwijderen. Het apparaat met een vochtige doek, zonder schoonmaakmiddel, schoonmaken. De binne kant van de batterijhouder alleen met een stoffdoek schoonmaken. Na het schoonmaken en vóór het inleggen van de batterijen, erproleten dat het speelgoed en de batterijhouder droog zijn. Mooit veel water voor het schoonmaken gebruiken of het apparaat onder stromend water houden!
5. De functies van het apparaat zijn als volgt:
– door op de hoofdschakelaar, die zich aan de onderzijde van de handgreep bevindt, te drukken, gaat de ketting lopen en een LED aan de voorzijde gaat branden.
– Wanneer bij ingedrukte hoofdschakelaar het zwaard op een oppervlak wordt gedrukt, klinkt er een zaaggeluid en een tweede LED gaat knipperen.

6. **Waarschuwing! Belangrijke aanwijzing:** De snoeren/ draden/ styroporodeeltes/ folie/ kartononderdelen enz. (linten, nietjes, aanhangsels, strikken), met die het speelgoed in de verpakking voor het transport is vastgemaakt, zijn geen onderdeel van het speelgoed en moeten worden verwijderd, voordat het speelgoed aan het kind wordt gegeven.
Electrische- en elektronische apparatuur hoort mag niet bij het huisvuil.

Aanwijzing voor de ouders:

1. Het eenleggen en eruthalen van de batterijen
1.1 Het speelgoed mag alleen met de aangegeven batterijen worden gebruikt. Om het speelgoed te kunnen gebruiken zijn volgende batterijen nodig: 3 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V.
1.2 Wij raden u aan geen akku's maar normale niet-oplaadbare batterijen te gebruiken.
1.3 De batterijhouder bevindt zich aan de onderkant van het apparaat, onder het, uit veiligheidsoverwegingen, dichtgeschroefde deksel.
1.4 Bij het eenleggen van de batterijen op de juiste polen, staat aangegeven in de batterijhouder, letten.
2. Zowel het speelgoed als de batterijen regelmatig op mogelijke gevaren controleren, zoals bijv. Beschadigingen aan de contacten der batterijen, uitgelopen batterijen etc. Bij dergelijke beschadigingen mogen het speelgoed of de batterijen niet meer gebruikt worden totdat de schade verholpen is.
3. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
4. Opladbare batterijen moeten voor het opladen verwijderd worden. Opladbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen opgeladen worden.
5. Verschillende batterijtypes of nieuwe en al gebruikte batterijen mogen niet door elkaar gebruikt worden. Ook mogen geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen of oude en nieuwe oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen door elkaar worden gebruikt.
6. De contacten van de batterijen mogen niet worden kortgesloten.
7. Batterijen niet samen met metalen voorwerpen (brand- en explosiegevaar).
8. Wordt het speelgoed over een langere periode niet gebruikt, dan aub. de batterijen eruit halen.
9. Batterijen niet in het vuur gooien.
10. Lege batterijen uit het speelgoed verwijderen (door volwassenen).
11. Lege batterijen niet bij het gewone afval doen, maar in de hiervoor ingerichte depots.

Wij wensen veel plezier en creativiteit bij het spelen!

⚠️ WARNING! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER THREE YEARS. Contains small parts and/or small parts that can be torn off and may, for example, be swallowed. Choking hazard. Please keep the supplied address and information.

Important notes on first use of the toy
1. Please always read the instructions carefully before using the toy for the first time.
2. This product from „Klein“ is a toy and should only be used as a toy.
3. Important: the unit may only be used when the battery cover is screwed in place.
4. Always remove the batteries from the battery compartment before cleaning the unit. Clean the unit using a moist cloth without detergent. Use only a dry cloth to clean the inside of the battery compartment. After cleaning and before reinserting the batteries, ensure that the toy and the battery compartment are dry. Never use large amounts of water to clean the unit! Never hold the unit under running water!
5. The functions of the machine are as follows:
– If you press the main switch below the handle, the chain begins to move, and an LED at the front lights up.
– If you press the blade against a surface while pressing the main switch, a sawing sound is emitted, and a second LED begins to flash.
6. **Warning! Important note:** the cords/wires/polystyrene components/film components/cardboard blanks etc. (bands, clips, swings tags, loops) used to secure the toy in its packaging during transport are not part of the toy and must be removed before the toy is given to a child.

Old electrical and electronic appliances may not be disposed of as household waste.

Note to parents:

1. Insertion and removal of batteries
1.1 The toy may only be operated using the specified batteries. The following batteries are needed to power the toy: 3 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V.
1.2 We do not recommend the use of rechargeable batteries but of normal non-rechargeable batteries.
1.3 The battery compartment is situated on the underside of the unit beneath the cover (which is screwed in place for safety reasons).
1.4 When inserting the batteries, please take care to ensure correct polarity as shown in the battery compartment.
2. Inspect the toy and the charging unit (batteries, adapter, battery charger and the like) regularly to ensure that they are not damaged (e.g. damage to contact, damaged housing, battery leakage etc.). If you find signs of damage, the toy or the charging unit may not be used until the problem has been remedied.
3. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
4. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
5. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Moreover, you should never mix rechargeable and non-rechargeable or old and new chargeable and non-rechargeable batteries.
6. The supply terminals are not to be shortcircuited.
7. Batteries are not to be stored together with metallic instruments (danger of fire or explosion).
8. If the toy is not used for a long time, please remove the batteries from the toy.
9. Batteries are not to be thrown in fire.
10. Remove empty batteries from the toy (by adults).
11. Do not dispose of empty batteries together with household waste – take them to the special collection points.

We hope you have lots of fun playing with your new toy!

⚠️ AVVERTENZA! NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A TRE ANNI per la presenza di piccole parti che potrebbero essere ingerite e/o inalate. Pericolo di soffocamento. Conservare l'indirizzo del fabbricante e il foglio informativo.

Note importanti per l'attivazione del giocattolo

1. Prima di mettere in esercizio il giocattolo leggere attentamente le indicazioni.
2. Questo prodotto della ditta „Klein“ è un giocattolo e pertanto deve essere utilizzato solo come tale.
3. Importante: usare il giocattolo solamente con il coperchio dipile avvitato.
4. Prima di ogni pulizia è necessario togliere prima le pile dallo scompartimento delle pile. Pulire l'apparecchio con l'aiuto d'un panno umido senza detergente. L'interno del compartimento può essere pulito solamente con un panno asciutto. Prima del reinserimento delle pile dopo la pulizia bisogna controllare che il giocattolo e il scompartimento delle pile siano completamente asciutti. In nessun caso usare tanta acqua per la pulizia a tenere l'apparecchio sotto acqua corrente!
5. Le funzioni dell'apparecchio sono le seguenti:
– Premendo l'interruttore principale sotto al manico la catena inizia a muoversi e si accende un LED davanti.
– Se con l'interruttore premuto la spada viene piegata su una superficie, si sente il rumore della sega e lampeggia un secondo LED.
6. **Avvertenza! Avviso importante:** I fili/cordocconi metallici/pezzi di polistirolo/pezzi di lamina/pezzi di cartone ecc. (cordoni, appendice, attacco, nastri), con i quali il giocattolo è fissato nel imballaggio per sicurezza durante il trasporto, non appartengono al giocattolo e devono essere tolti prima di dare il giocattolo al bambino.

Apparecchi elettronici nuovi e vecchi non vanno gettati nei rifiuti domestici!

Avvertenze per i genitori:

1. Inserire e togliere le pile
1.1 Il giocattolo può essere azionato esclusivamente con le batterie indicate. Per azionare il giocattolo sono indispensabili le seguenti batterie: 3 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V.
1.2 Consigliamo di non usare pile non-ricaricabili e di non usare accumulatori.
1.3 Lo scompartimento delle pile si trova sulla parte inferiore dell'attrezzo sotto il coperchio che per motivi di sicurezza è avvitato.
1.4 Durante l'inserimento delle pile, fare particolarmente attenzione alla concordanza della polarità (vedere schema sullo scomparto).
2. Conviene fare regolarmente un controllo del giocattolo o delle pile per evitare tutti gli eventuali rischi, per esempio deterioramento dei contatti, dello scoppio delle pile, fuoriuscita dell'acido delle pile etc. In caso si verificano tali problemi, il giocattolo o le pile non devono più essere utilizzati fino alla completa riparazione.
3. Non ricaricare le pile che non sono ricaricabili.
4. Togliere le pile ricaricabili dallo scomparto per ricaricarle. Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto sorveglianza di un adulto.
5. Non mischiare diversi tipi di pile né pile nuove con pile usate. Ugualmente non devono essere mischiate pile ricaricabili con pile non-ricaricabili o vecchie pile ricaricabili e pile nuove ricaricabili.
6. Non provocare un cortocircuito sui contatti disposti al livello del coperchio.
7. Non mettere le pile in contatto con oggetti metallici (rischio d'incendio o d'esplosione).
8. Togliere le pile in caso di prolungata inutilizzazione del giocattolo.
9. Non buttare le pile nel fuoco.
10. Togliere le pile usate dal giocattolo (da adulti).
11. Non buttare le pile nei rifiuti domestici ma in contenitori riservati a questo scopo.

Auguriamo a tutti un buon divertimento con questo giocattolo!

⚠️ ATENÇÃO! CONTRAINDICADO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. Contém peças pequenas e/ou peças pequenas que podem ser arrancadas podendo, por exemplo ser engolidas. Perigo de asfixia. Guardar o endereço e as informações.

Indicações importantes para a colocação em funcionamento do brinquedo
1. Antes da colocação em funcionamento, é absolutamente necessário ler as indicações detalhadamente.
2. Este produto da empresa „Klein“ é um brinquedo e só deve ser utilizado como tal.
3. Importante: O aparelho pode apenas ser utilizado com a tampa das pilhas aparafusada.
4. Antes de cada limpeza é necessário retirar primeiro as pilhas do compartimento das pilhas. Limpar o aparelho com o auxílio de um pano húmido sem detergente. O interior do compartimento das pilhas pode apenas ser limpo com um pano do pó seco. Após a limpeza e antes da recolocação das pilhas deve ser verificado se o brinquedo e o compartimento das pilhas estão secos. Em caso algum utilizar água abundante na limpeza nem colocar o aparelho sob água corrente!
5. As funções do aparelho são as seguintes:
– Premindo o interruptor principal por baixo da pega a corrente começa a funcionar e acende um LED à frente.
– Se a lâmina for pressionada contra uma superfície com o interruptor principal premido, sou um ruído de serrar e acende um segundo LED.
6. **Atenção! Aviso importante:** Os atilhos/armes/peças de esferovite/películas/papelões, etc. (fitas, grampos, pendentes, lacos) com os quais o brinquedo é afixado na embalagem para o transporte seguro, não fazem parte do brinquedo e têm que ser removidos antes da entrega do brinquedo à criança.

Os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser descartados no lixo doméstico.

Aviso aos pais:

1. Colocação e remoção das pilhas
1.1 O brinquedo só pode ser operado com as pilhas indicadas. Para operar o brinquedo são necessárias as seguintes pilhas: 3 x Mignon R6 (tamanho AA) de 1,5 V.
1.2 Não recomendamos a utilização de acumuladores, mas de pilhas normais não recarregáveis.
1.3 O compartimento das pilhas encontra-se na parte inferior do aparelho debaixo da tampa aparafusada por motivos de segurança.
1.4 Na colocação das pilhas é importante verificar se os pólos no compartimento das pilhas coincidem.
2. O brinquedo, assim como todas as unidades de carga (pilhas, adaptador, carregador, entre outros) têm que ser regularmente verificadas quanto à presença de possíveis danos (por ex., danos nos contactos, na caixa, fuga das pilhas, etc.). Caso sejam verificadas danos deste tipo, o brinquedo ou a unidade de carga não pode continuar a ser utilizada, até o dano ser reparado.
3. Não é possível recarregar as pilhas não recarregáveis.
4. Para o recarregamento é necessário retirar primeiro as pilhas recarregáveis do aparelho. As pilhas recarregáveis podem apenas ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.
5. Não devem ser misturados tipos de pilhas diferentes nem pilhas novas e já usadas. De igual modo não devem ser misturadas pilhas recarregáveis e não recarregáveis ou pilhas recarregáveis e não recarregáveis novas e usadas.
6. Os contactos das pilhas não devem ser curto-circuitados.
7. As pilhas não devem ser guardadas juntamente com instrumentos metálicos (perigo de incêndio ou explosão).
8. Se o brinquedo não for utilizado por um período de tempo mais prolongado é necessário retirar as pilhas.
9. Não atirar as pilhas para dentro do fogo.
10. As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo (por adultos).
11. As pilhas gastas não devem ser descartadas para o lixo doméstico mas devem ser depositadas nos respectivos pontos de recolha.

Deixamos-lhe muita diversão e criatividade na brincadeira!

⚠️ ATTENTION ! NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE TROIS ANS. Contient des éléments de petite taille et/ou arrachables pouvant par exemple être avalés. Danger d'étouffement. Adresse et informations à conserver.

Utilisation du jouet:

1. Avant utilisation, prière de lire attentivement les indications.
2. Ce produit de l'entreprise Klein est un jouet et ne doit être utilisé qu'à ce titre.
3. Important: bien revisser le réceptacle à piles avant l'utilisation du jouet.
4. Enlever les piles à chaque nettoyage du jouet. Le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide, sans produit vaisselle. L'intérieur du réceptacle à piles ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon sec. Après avoir procédé au nettoyage et avant de replacer les piles, vérifier que le jouet ainsi que le réceptacle à piles sont bien secs. Pour nettoyer le jouet, n'utiliser que très peu d'eau et ne jamais le placer sous l'eau courante!
5. Les fonctions de l'outil sont les suivantes:
– En appuyant sur l'interrupteur principal situé sous la poignée, on entraîne un mouvement de la chaîne et un éclairage LED s'allume devant la lame.
– En appuyant la lame de la scie sur une surface tout en maintenant l'interrupteur sous pression, on entend un bruit de scie et un deuxième éclairage LED clignote.
6. **Attention! Remarque importante :** les ficelles/fils de fer/polystyrènes expansés/découpes en carton/protections en plastique etc. (cordons, agrafes, étiquettes, attaches) qui maintiennent le jouet dans son emballage pour en assurer un bon transport ne font pas partie du jouet. Il faut les retirer avant de remettre le jouet à l'enfant.

Les appareils et/ou jouets électriques ou électroniques, qui ne sont plus utilisés, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Informations à l'attention des parents :

1. Insérer et sortir les piles
1.1 Pour le fonctionnement de ce jouet, utiliser uniquement les piles indiquées suivantes: 3 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V.
1.2 Nous conseillons de ne pas utiliser d'accumulateurs, mais des piles non rechargeables.
1.3 Le boîtier à piles se trouve sur le dessous de l'appareil, sous le couvercle vissé pour des raisons de sécurité.
1.4 Lors de la mise en place des piles, respecter la concordance des pôles selon les indications fournies dans le boîtier à piles.
2. Faire un contrôle régulier du jouet et des éléments électriques (piles, adaptateur, chargeur, etc.) en prévention de dommages possibles (par ex. : dommages au niveau des bornes de contact ou du jouet, écoulement des piles etc.). Si de tels dommages sont constatés, l'usage du jouet doit être interrompu jusqu'à leur réparation.
3. Ne pas recharger les piles non rechargeables.
4. Avant de charger les piles rechargeables, il est nécessaire de les sortir du jouet. Elles doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
5. Ne pas mélanger différents types de piles, ou d'accumulateurs, ni des piles ou accumulateurs neufs avec des piles ou accumulateurs usagés.
6. Ne pas provoquer de court-circuit sur les bornes placées au niveau du couvercle de fermeture.
7. Ne pas stocker les piles avec des instruments métalliques (risque d'incendie ou d'explosion).
8. Si le jouet n'est pas utilisé pendant une certaine durée, il est nécessaire d'en ôter les piles.
9. Ne pas jeter les piles dans le feu.
10. Ôter les piles usées du jouet (par des adultes).
11. Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères, mais les déposer dans les conteneurs spécialement prévus à cet effet.

Nous vous souhaitons de bien vous amuser !

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ ВОЗРАСТОМ ДО 36 МЕСЯЦЕВ. Содержит мелкие или отделяемые детали, которые, например, могут быть проглочены. Опасность удушья. Сохранить адрес и указания.

Важные указания по пользованию игрушкой
1. При использовании обязательно внимательно прочитайте указания.
2. Это изделие фирмы „Klein“ – игрушка, и его можно использовать только как игрушку.
3. Важно: Пользоваться игрушкой разрешается только с закрепленной винтом крышкой батарейки.
4. Перед каждой чистой сначала выньте батарейки. Протирать игрушку влажной салфеткой без чистящих средств. Внутри отсека для батареек можно протирать только сухой тряпкой для уборки пыли. После чистки и установки батареек проверьте, чтобы игрушка и отсек для батареек были сухими. Ни в коем случае не мойте игрушку и не держите под проточной водой.
5. Функции инструмента следующие:
– При нажатии выключателя под ручкой цепь начинает двигаться, и спереди загорается светодиод.
– Если при нажатом выключателе прижать пилу к поверхности, то раздастся звук пиления, и начнёт мигать второй светодиод.
6. **Внимание! Важное указание:** Вёрьки/провокалы/ленты пенополистирола/плёнка/обрезки картона и др. (ленты, скобки, бирки, пелли), которыми инструмент крепится в упаковке для транспортировки, не являются игрушками. Их нужно удалить, перед тем как отдать инструмент ребёнку.

Электрические и электронные приборы не относятся к бытовому мусору.

Указания для родителей:

1. Установка и изъятие батареек
1.1 Пользоваться игрушкой разрешается только с указанными батарейками. Для работы инструмента требуются следующие батарейки: 3 шт. Mignon R6 (размер AA) по 1,5 В.
1.2 Мы рекомендуем не применять аккумуляторные батарейки. Устанавливайте нормальные незаряжаемые батарейки.
1.3 Отсек для элементов питания находится на нижней стороне прибора под винтовой крышкой.
1.4 При установке батареек обязательно соблюдать полярность, указанную в отсеке для батареек.
2. Регулярно проверять наличие повреждений игрушки и элементов питания (батарейки, переходники, зарядные устройства, повреждения контактов, корпуса, вытекшие батарейки и др.). Если обнаружены повреждения, то нельзя пользоваться игрушкой или элементами питания, пока повреждения не будут устранены.
3. Нельзя заряжать перезарядимые батарейки.
4. Перед зарядкой вынимайте заряжаемые батарейки из игрушки. Заряжаемые батарейки можно заряжать только под присмотром взрослых.
5. Нельзя вместе устанавливать батарейки различных типов, а также новые и уже использованные батарейки. Также нельзя вместе устанавливать заряжаемые и незаряжаемые или старые и новые заряжаемые и незаряжаемые батарейки.
6. Контакты батареек не должны замыкаться коротко.
7. Батарейки нельзя хранить вместе с металлическими инструментами (опасность пожара и взрыва).
8. Если не пользуетесь игрушкой долгое время, то выньте из неё батарейки.
9. Не бросайте батарейки в огонь.
10. Вынимайте разряженные батарейки из игрушки (это разрешается делать только взрослым).
11. Не выбрасывайте разряженные батарейки в домашний мусор, а сдавайте их в специально оборудованные для этого места сбора.

Мы желаем много удовольствия в игре!

⚠️ OSTRZEŻENIE! NIE NADAJE SIĘ DLA DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 3 LAT. Zawiera małe lub pozwalające się oderwać elementy, które mogłyby zostać np. połknięte. Niebezpieczeństwo uduszenia. Zachować adres i informację do wykorzystania w przyszłości.

Ważne wskazówki dotyczące uruchomienia zabawki

1. Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać wskazówki.
2. Niniejszy produkt firmy Klein jest zabawką i może być używany wyłącznie do zabawy.
3. Ważne: urządzenie można używać wyłącznie z przykręconym wieczkiem pojemnika na baterie.
4. Przed każdym czyszczeniem należy uprzednio wyjąć baterie z pojemnika na baterie. Urządzenie należy czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki bez środków czyszczących. Wnętrze pojemnika na baterie można suszyć wyłącznie za pomocą ściereki do kurzu. Po zakończeniu czyszczenia i włożeniu baterii należy sprawdzić, czy zabawka i pojemnik na baterie są suche. W żadnym wypadku nie należy używać do czyszczenia dużej ilości wody lub trzymać urządzenia pod bieżącą wodą!
5. To urządzenie ma następujące funkcje:
– Po naciśnięciu włącznika głównego, który znajduje się pod uchwyt, łańcuch zaczyna się poruszać i zaświeca się dioda LED z przodu.
– Jeżeli po naciśnięciu włącznika głównego prowadnica zostanie dociśnięta do powierzchni, słychać odgłos cięcia pilą i miga druga dioda LED.
6. **Ostrzeżenie! Ważna wskazówka:** Sznurowy/druty/części styropianowe/foliowe/kartonowe itp. (taśmy, klamry, zaczepy, pętle) wykorzystane do opakowania zabezpieczającego zabawkę podczas transportu nie są częścią zabawki i należy je usunąć przed przekazaniem zabawki dziecku.

Użytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi.

Wskazówki dla rodziców:

1. Wkładanie i wyjmowanie baterii
1.1 Zabawka może być zasilana wyłącznie za pomocą danego typu baterii. Do zasilania zabawki potrzebne są następujące baterie: 3 x Mignon R6 (AA-size) po 1,5 V każda.
1.2 Nie zalecamy akumulatorów, a zwykłe baterie bez funkcji ponownego ładowania.
1.3 Pojemnik na baterie znajduje się na spodzie urządzenia pod pokrętką przykręconą śrubami ze względów bezpieczeństwa.
1.4 Przy wkładaniu baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację podaną w pojemniku na baterie.
2. Zabawkę, podobnie jak każdy element ładujący (baterie, adapter, ładowarki baterii itp.) należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń (np. uszkodzenia na stykach, na obudowie, wylane baterie itd.). W przypadku stwierdzenia tego rodzaju uszkodzeń nie wolno używać zabawki lub ładowarki do momentu usunięcia uszkodzenia.
3. Nie wolno ładować baterii nie przystosowanych do ponownego ładowania.
4. W celu ładowania baterii przystosowanych do wielokrotnego ładowania należy je uprzednio wyjąć z urządzenia. Baterie można ładować wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
5. Nie wolno mieszać różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii. Nie wolno również mieszać akumulatorów i zwykłych baterii oraz starych i nowych akumulatorów i zwykłych baterii.
6. Nie wolno zwracać styków baterii do ognia.
7. Nie przechowywać baterii z narzędziami metalowymi (ryzyko pożaru lub eksplozji).
8. Jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pojemnika na baterie.
9. Nie wrzucać baterii do ognia.
10. Rozładowane baterie należy wyjąć z zabawki (osoba dorosła).
11. Rozładowanych baterii nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je oddawać w specjalnych punktach zbiórki baterii.

Życzymy dobrej zabawy!

☞ UPOZORNĚNÍ! NEVHODNÉ PRO DĚTI DO TŘÍ LET. Obsahuje malé díly a/nebo oddělitelné části, které mohou děti spolknout. Nebezpečí udušení. Adresu a informace uschovejte.

Důležité pokyny týkající se uvedení hračky do provozu

- Před uvedením do provozu si v každém případě přečtěte tyto pokyny.
- Tento výrobek od společnosti „Klein“ je hračka a pouze jako hračka se také používá.
- Důležité: přístroj nikdy neuvádějte do provozu v případě, je-li vidko příhrádky na baterie přisroubováno.
- Před každým čištěním musí být nejdříve vyjmuty baterie z příhrádky. Přístroj se čistí pouze vlhkým hadříkem, bez použití čistících prostředků. Vnitřek příhrádky na baterie lze čistit jen suchou vlnitou handkou. Po vyčištění a před opětovným vložením baterii je nutno zkontrolovat, zda jsou hračka a příhrádka na baterie suché. K čištění nesmí být v žádném případě použito větší množství vody, hračku nelze čistit pod proudem tekoucí vody!
- Funkce přístroje:
 - Při stisknutí hlavního vypínače pod rukojeť se rozbíhne řetěz a vpredu se rozsvítí kontrolka LED.
 - Když se přístroj po skončení hlavního vypínače přistkne me nohu plochu, ope se zvuk píli a začne blikat druhá kontrolka LED.
- Upozornění! Důležité upozornění:** Provoz/dráty/polyester/fólie/kousky lepenky atd. (pásky, svorky, visáčky, pouška), pomocí kterých je hračka zajištěna v balení pro přepravu, nejsou součástí hračky a při předání hračky dítěti se musí odstranit.

Elektrické a elektronické přístroje nepatří do domovního odpadu.

Upozornění pro rodiče:

- Vložení a vyjmutí baterií
- Do této hračky je možné vkládat pouze přiložené baterie. Na provoz výrobku jsou třeba tyto baterie: 3 x Mignon R6 (AA-size) po 1,5 V.
- Doporučujeme používat normální baterie, nedoporučuje se používat akumulátory nebo zvonubabičky baterie.
- Prostor pro baterie se nachází na spodní straně přístroje pod krytem, který je z bezpečnostních důvodů zasklobovány.
- Při vkládání je bezpodmínečně nutno dbát na správnou polaritu, tato je uvedena na víčku příhrádky na baterie.
- Hračka a jakoukoliv jednotlivou jednotku (baterie, adapter, přístroj na baterii) je nutno pravidelně kontrolovat, zda nedošlo k poškození (např. poškození kontaktů, krytu, vybití baterií atd.). Pokud je zjištěno poškození tohoto druhu, není možno hračku ani jednotlivou jednotku používat, dokud není závada odstraněna.
- Baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení, nesmí být znovu nabíjeny.
- Před opětovným nabítim zvonubabiček baterie musí být tyto z přístroje nejdříve vyjmuty. Zvonubabičky baterie smějí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělých.
- Nelze současně používat různé typy baterie, nebo nové a již použité baterie. Rovněž nesmějí být současně používány baterie, které lze opětovně nabít a ty, které nejsou zvonubabičky, ani staré a nové zvonubabičky baterie společně.
- Kontakty baterií nesmějí být zkrácovány.
- Baterie nesmějí být skladovány společně s kovovými nástroji (nebezpečí požáru nebo exploze).
- Pokud nebude hračka delší dobu používána, baterie z ní prosím vyjměte.
- Baterie neházet do ohně.
- Vybité baterie musí být z hračky vyjmuty (dospělou osobou).
- Vybité baterie nelze likvidovat společně s domovním odpadem, musí být odevzdány na příslušná sběrná místa.
- Vybité baterie neznečišťujte a neškodte životnímu prostředí.

Přijeme hodné zábery a creativity při hraní!

☞ VARNING! INTE LÄMPLIG FÖR BARN UNDER TRE ÅR. Innehåller smådelar och/eller delar som kan lossna, och som till exempel skulle kunna sväljas. Risk för kvävning. Spara adress och information.

Viktiga anvisningar för idrifttagning av leksaken

- Du måste läsa anvisningarna innan du använder den.
- Den här produkten från firma Klein är en leksak och ska endast användas som leksak.
- Viktigt: Leksaken får bara användas med påskruvade batterilock.
- Före rengöring måste batterierna tas ur. Rengöring sker med en fuktig trasa utan rengöringsmedel. Inuti batterifacket får man bara torka med en torr dammsugare. Kontrollera att leksaken och batterifacket får torra innan den åter används. Använd under inga omständigheter vatten för rengöring och håll den under rinnande vatten!
- Apparatens funktioner är enligt följande:
 - När huvudbrytaren under handtaget trycks börjar kedjan att gå och en LED tänds framtill.
 - När svärdet - med tryckt huvudbrytare - hålls mot en yta hörs ett sägande ljud och en annan LED blinkar.
- Varning! Viktig upplysning:** Snoren/slättdrår/frigolet/folie/papp mm (band, klmarr, märken, oglor) som fäster leksaken i förpackningen som transportsäkring är ingen del av leksaken och måste tas bort innan leksaken ges till barnet.

Elektriska och elektroniska apparater får inte slängas i hushållssoporna.

Till föräldrarna:

- Läggning och uttagning av batterierna
- Leksaken får endast användas med de angivna batterierna. Följande batterier behövs till leksaken: 3 x Mignon R6 (AA-size) 1,5 V.
- Vi rekommenderar att man inte använder uppladdningsbara, utan vanliga engångsbatterier.
- Batterifacket sitter på undersidan av leksaken, under det av säkerhetsskäl fastskruvade locket.
- Var noga med att sätta i batterierna rätt så som det visas i batterifacket.
- Kontrollera regelbundet att leksaken och laddningsnäten (batterier, adapter, batteriladdare mm.) inte är skadade (t.ex. skador på kontakter, höljen, för gamla batterier osv.). Om någon sådan skada upptäcks, får leksaken inte användas förrän skadan åtgärdats.
- Engångsbatterier får inte laddas upp igen.
- Uppladdningsbara batterier måste tas ur batterifacket vid laddning. Laddning får endast genomföras under ledning av en vuxen per-son.
- Olika batterityper eller nya och redan använda batterier får inte blandas. Likaså får inte engångs- och uppladdningsbara batterier, eller gamla och nya uppladdningsbara batterier blandas.
- Batterikontakterna får inte kortslutas.
- Förvara inte batterier tillsammans med metallinstrument (brand- eller explosionsrisk).
- Ta ur batterierna om leksaken inte ska användas under en längre tid.
- Kasta inte batterierna i elden.
- Tomma batterier ska tas ur (av vuxen).
- Tomma batterier får inte kastas i hushållssoporna, utan ska lämnas till sopsortering på avsett ställe.

Vi hoppas att du får mycket roligt med den här leksaken!

☞ ADVARSEL! IKKE EGNET FÖR BÖRN UNDER TRE ÅR. Inneholder smådele og/eller afrivlegle smådele, der f.eks. kan sluges. Kvælningsfare. Gem adressen og oplysningerne.

Vigtige anvisninger vedr. ibrugtagning af legetøjet

- Læs henvisningerne grundigt inden ibrugtagning.
- Dette produkt fra firma „Klein“ er et legetøj og må også kun bruges som et sådant.
- Vigtigt: Maskinen må kun bruges, når batteriendækslet er skruet på.
- Batteriekassen skal tages ud af batterikassen før rengøring. Rengør maskinen med en fugtig klud uden rengøringsmiddel. Batterikassen må kun rengøres indvendigt med en tør stuvklud. Kontroller efter rengøring, og før batterierne lægges i igen, at legetøjet og batterikas-sen er tørre. Brug aldrig meget vand til rengøring, og hold ikke maskinen ind under rinnende vand!
- Apparatet har følgende funktioner:
 - Ved tryk på hovedafbryderen under grebet begynder kæden og køre og en LED lyser.
 - Når man ved trykt hovedafbryder presser sværdet ned på en overflade, høres der en sævelyd og en yderligere LED blinker.
- Advarsel! Vigtig henvisning:** De snore/tråde/styroporedele/foliede/papstykker osv. (bånd, hæftelapper, vedhang, sloyer), som legetøjet er fastgjort med i emballagen som transportsikring, er ikke en del af legetøjet og skal fjernes, før legetøjet afleveres til barnet.

Brugte el- og elektronikkapparater må ikke smides i husholdningsaffaldet.

Anvisning til foreldrene:

- Lægning og udtagning af batterierne
- Legetøjet må kun bruges med de anførte batterier. Der behøves følgende batterier til dette legetøj: 3 x Mignon R6 (str. AA) 1,5 V.
- Vi anbefaler, at l undgår at bruge genopladelige batterier, men derimod bruger almindelige ikke-genopladelige batterier.
- Batterikassen sidder på undersiden af maskinen under dækslet, som af hensyn til sikkerheden er skruet fast.
- Når du sætter batterierne i, skal du altid sørge for, at polerne vender korrekt som angivet i batterikassen.
- Legetøjet samt alle ladeenheder (batterier, adaptere, batteriladdere o.l.) skal kontrolleres regelmæssigt for eventuelle beskadigelser (f.eks. skader på kontaktfaderne, på huset, batterier med leakage osv.). Hvis du finder sådanne skader, må legetøjet eller enheden ikke anvendes, før skaden er udbedret.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af maskinen, før de genoplades. Genopladelige batterier må kun genoplades under opsyn af en voksen.
- Forskellige batterityper eller nye og allerede brugte batterityper må ikke blandes. På samme måde må genopladelige og ikke-genopla-delige samt gamle og nye genopladelige og ikke-genopladelige batterier ikke blandes.
- Batteriernes kontaktfader må ikke kortslutes.
- Opbevar ikke batterierne sammen med metallinstrumenter (brand- og eksplosionsfare).
- Hvis legetøjet ikke bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af legetøjet.
- Smid ikke batterier ind i åben ild.
- Tag afladede batterier ud af legetøjet (må kun gøres af voksne).
- Smid ikke afladede batterier du sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til særligt indrettede indsamlingssteder.

Vi ønsker god fornøjelse med legetøjet!

☞ FIGYELMEZTETÉS! CSAK HÁROM ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK SZÁMÁRA ALKALMAS. Lenyelhető és/vagy letéphető apró darabokat tartalmaz. Fulladásveszély! A címet és tudnivalókat meg kell őrizni.

Fontos útmutatások a játék üzembe helyezéséhez

- Használata vétel előtt öketlenül olvassa el figyelmesen az útmutatásokat.
- A „Klein” gyártmányú termék játékszer, ezért csak ebbéli minőségében szabad használni.
- Pozor! A készülék csak kizárólag a használati utasításban megadott módon használható.
- Minden tisztítás előtt előbb ki kell venni az elemeket az elemtárhoz tartozó tisztítószér használatá nélkül, nedves kendővel szabad tisztítani. Az elemtárhoz rekesz belsejét csak száraz, pormentő kendővel szabad megtisztítani. A tisztítás után és az elemek visszahelyezése előtt felül kell vizsgálni, hogy a játék és az elemtárhoz rekesz száraz-e. A tisztítást semmi esetre sem szabad bőséges vízzel végezni vagy a készüléket folyó víz alá tartani!
- A készüléknek az alábbi funkciói vannak:
 - A fogantyúvalától főkápcsoló megnyomásokor a lánc jární kezd, és elől világít egy LED égő.
 - A bonyolult főkápcsoló rányomúka a kést egy felületre, lűréselő hang hallatszik, és villonig kezd egy második LED égő.
- Figyelemztetési Fontos útmutatás:** a zsinórok, huzalok, stíropor darabok, fóliadarabok, leszábott kartonlapok stb. (szalagok, kapcs-akasztók, hurkok), amelyek a játékot rögzítik a szállítási idejére, nem játékszerek és mielőtt odaadná a játékot a gyerekek, el kell őket távolítani.

Az elemek és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni.

Útmutatás a szülőknek:

- Az elemek betevése és kivétele
- 1.1 A játékszert csak a megadott elemekkel szabad működtetni. A játékszer a következő elemekkel működik: 3 x 1,5 V-os Mignon R6 (AA méretű).
- 1.2 Akumulátor helyett normál, nem töltött elemek használát ajánljuk.
- 1.3 Az elemtárhoz rekesz a készülék alján található és biztonsági okokból csavaros fedél takarja.
- 1.4 Az elemek berakásakor öketlenül ügyeljen rá, hogy a sarkuk helyzete megfeleljen az elemtárhoz rekeszen mutatottaknak.
- 1.5 A játékok, valamint a töltőegységeket (elemeket, adaptert, elemtöltő készülékeket és hasonlókat) rendszeresen meg kell vizsgálni, nem rongálódtak-e meg esetleg pl. vannak-e károk az érintkezőknél, a házón, nem folyt-e ki az elem stb.) Amennyiben ilyen károk állapíthatók meg, nem szabad tovább használni a játékot vagy a töltőegyséket, amíg meg nem szüntetik a kárt.
- 1.6 Nem tilthtiti az elemeket tovább használni.
- 1.7 A töltött elemeket ki kell venni a készülékből a töltés után.
- 1.8 Különböző típusú vagy új és már használt elemtípusokat vegyesen nem szabad használni. Épp így nem szabad vegyesen használni töltött és nem töltött, vagy régi és új töltött és nem töltött elemeket.
- 1.9 Az elemek érintkezőit nem szabad rövidre zární.
- 1.10 Elemeket ne tároljon fém eszközökkel (tűz- és robbanásveszély).
- 1.11 Ha a játékok hosszabb ideje nem foglák használni, vegye ki az elemeket a játékból.
- 1.12 Az elemeket ne dobja tűzbe.
- 1.3 A kimerült elemeket vegye ki a játékból (felmőtt végezheti).
- 1.4 A kimerült elemek nem valók a szemetesbe, hanem erre szaksodott gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.

Jó szórakozást kívánunk a játszóshoz!

☞ VΛΡΟΙΤΗΣ! ΕΙ ΣΟVΕΛΛΗ ΑΛΛΕ ΚΟΛΜΙVΟΥΤΙΑΙΛΕ. Σισάιτá πενοςία ja/tai ιριτáιητεvia πενοςία, jotka on mahdollista esim. niellä. Tukehtumisvaara! Osoite ja tiedot on säilytettävá.

Tärkeitä ohjeita leikkikalun käyttöön ottamiseksi

- Lue ohjeet tarkasti ennen käyttöönottoa.
- Tämä yritysken „Klein” tuote on leikkikalu ja sitä on käytettävä ainoastaan siihen tarkoitukseen.
- Tärkeää: laitetta saa käyttää vain paristolokeroon kansi kiinni ruuvattuna.
- Ennen puhdistusta on poistettava ensin paristolokeroesta, kuuluu sahausääni ja toinen LED-valo vilkkuu.
- Paristolokeron sisäpuolel saa puhdistaa vain kuivalla liinalla. Puhdistuksen jälkeen ja ennen paristojen asettamista uudelleen lokeroon on tarkastettava, että leikkikalu ja paristolokero ovat puhtaat. Missään tapauksessa ei saa käyttää runsaasti vettä puhdistukseen tai pitää laitetta juoksevan veden alla!
- Laiteen toiminnot ovat seuraavat:
 - Painaessasi pääkytkimestä kahvan alapuolella alkaa ketju juosta ja LED-valo syttyy edessä.
 - Kun painat terän pintaa vasten pääkytkimen ollessa painettuna, kuuluu sahausääni ja toinen LED-valo vilkkuu.
- Varoituis Tärkeä ohje:** Narut/langat/styrokissat/kalvonosat/pahvelikkeet tms. (nauhat, pintat, ripustimet, silmukat), joiden avulla lelu on kiinnitetty turvallisuussyistä kuljetuksen ajaksi pakkaukseen, eivät ole lelun osia ja ne on poistettava ennen lelun antamista lapselle.

Käytettyjä sähkö- tai elektronikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteiden kanssa.

Vanhemmille tarkoitettu ohje:

- Paristojen asettaminen paikoiheen ja niiden poisto
- 1.1 Käytä leikkikalua ainoastaan ilmoitetun tyyppisillä paristoilla. Leikkikalun käyttöön tarvitaan seuraavat paristot: 3 x 1,5 V Mignon R6 (koko AA).
- 1.2 Emme suosittele käyttämään akkuja, vaan tavallisia paristoja, joita ei voi ladata uudelleen.
- 1.3 Ennen puhdistusta on poistettava ensin paristolokeroon ssa kiinni ruuvattu kansi.
- 1.4 Paristot asetetaan paristolokeroon siten, että napaisuus vastaa paristolokeroon napaisuuden merkintöjä.
2. On tarkastettava, että leikkikalu sekä jokainen latausyksikkö (paristot, sovitin, akkulatauslaitteet tms.) eivät ole vaurioituneet (esim. koskettimien ja kotelon vauriot, vuotaneet paristot jne.). Jos sellaisia vaurioita todetaan, leikkikalua tai latausyksikköä ei saa enää käyttää, kunnes vaurio on korjattu.
3. Ei saa ladata paristoja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia.
4. Uudelleen ladattavat paristot on poistettava kotolasta ennen uudelleenlataamista. Uudelleen ladattavien paristojen uudelleenlatus on sallittua vain aikuisen valvonnassa.
5. Polkkeytinten tai uisien ja ja käytettävien paristojen sekakäyttö on kielletty. Samoin on kielletty uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien tai käytettyjen ja uusien uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien paristojen sekakäyttö.
6. Paristojen koskettimien oikosulkui on kielletty.
7. Paristoja ei saa varastoida yhdessä metallisten esineiden kanssa (tulipalo- tai räjähdysvaara).
8. Jos leikkikalua ei käytetä pitempään aikaan, paristot on poistettava leikkikalusta.
9. Älä heitä paristoja pois jätteenä.
10. Tyhjät paristot on poistettava leikkikalusta.
11. Älä hävitä tyhjiä paristoja talousjätteiden kanssa, vaan toimita ne tätä varten tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

Ilaisia leikkihetkiä!

☞ ADVARSEL! IKKE EGNET FÖR BARN UNDER 3 ÅR. Inneholder smådelar og/eller arvrivbare smådelar som f.eks. kan svelges. Kvælningsfare. Oppbevar adressen og opplysningoen.

Viktige merknader til bruken av leketøyet

- Les anvisningene nøye gjennom før bruk.
- Dette produktet fra firmaet Klein er et leketøy og skal derfor kun brukes til dette formål.
- Viktig: Apparatet må bare brukes med påskrudd batterideksel.
- Før hver rengjøring må først batterikassen tas ut av batterihuset. Rengjør apparatet ved hjelp av en fuktig klut uten rengøringsmiddel. Innsiden av batterihuset må bare rengjøres med en tørr stuvklut. Etter rengjøringen og før batteriene blir lagt inn igjen, må du se etter at leketøyet og batterihuset er tørre. Bruk aldri mye vann til rengjøringen, og hold ikke apparatet i rennende vann!
- Apparatets funksjoner er som følger:
 - Ved å trykke på hovedbryteren under håndtaket begynner kjeden å gå, og en LED lyser foran.
 - Når sværdet trykkes mot en overflate mens hovedbryteren er trykket, høres en sævelyd, og enda en LED blinker.
- Obs! Viktig opplysning:** Snorene, trådene, polystyrenedelen, foliedelen, papptilsettene osv. (bånd, klammer, merkelapper, sloy-ter) som leketøyet er festet i forpakningen med til transportsikring, er ingen del av leketøyet og må fjernes før barnet får leketøyet.

Gamle elektro- og elektronikkapparater skal ikke kastes i husholdningsaffallet.

Opplysninger til foreldrene:

- Innsetting og uttakning av batteriene
- 1.1 Leketøyet skal kun brukes med de angitte batteriene. Til drift av leketøyet er følgende batterier nødvendige: 3 x 1,5 V Mignon R6 (AA).
- 1.2 Vi anbefaler ikke bruk av ladebatterier, bare vanlige, ikke genopladdbare batterier.
- 1.3 Batterihuset befinner seg på undersiden av apparatet, under dekslet som av sikkerhetsaker er skrudd fast.
- 1.4 Når du setter i batterier må du passe på å legge dem med polene i riktig retning, slik det blir vist i batterihuset.
2. Kontroller regelmessig leketøyet og alle ladeenheter (batterier, adapteren, batterilader o.l.) for eventuelle skader (f.eks. skader på kontakter, hus, utgåtte batterier osv.). Skulle du komme over slike skader, må ikke leketøyet eller ladeenheten brukes igjen før skaden er rettet opp igjen.
3. Ikke genopladdbare batterier må ikke lades opp igjen.
4. Genopladdbare batterier må tas ut av apparatet før de kan lades opp igjen. Genopladdbare batterier må bare lades opp igjen under oppsyn av voksne.
5. Ulike batterityper eller nye og brukte batterityper må ikke blandes. Du må heller ikke blande genopladdbare og ikke genopladdbare eller gamle og nye genopladdbare og ikke genopladdbare batterier.
6. Batterikontaktene må ikke kortslutes.
7. Batteriene må ikke lagres sammen med metallinstrumenter (brann- og eksplosjonsfare).
8. Dersom leketøyet ikke blir brukt på lang tid, må du ta batteriene ut av leketøyet.
9. Ikke kast batteriene i ild.
10. Tomme batterier skal tas ut av leketøyet (av voksne).
11. Tomme batterier skal ikke kastes i husholdningsaffallet, men på dertil opprettede innsamlingssteder.

Vi håper du får mye moro med leketøyet!

☞ OPOZORILO! NI PRIMERNO ZA OTROKE MLAJŠE OD TREH LET. Vsebuje manjše in/ali lomljive dele, ki predstavljajo nevarnost zaužitja. Nevarnost zadušitve. Shranite naslov in informacije.

Pomembni nasveti pred prvo uporaboigrače

- Prosimo, pred prvo uporabo natančno preučite navodila.
- Ta izdelek, proizveden v podjetju Klein je igrača in se sme uporabljati samo kot igračo.
- Pozor! Pomembno: Naprava se sme uporabljati samo s pravitim pokrovnikom za baterije.
- Pred vsakim čiščenjem je potrebno najprej odstraniti baterije iz predalčka za baterije. Napravo čistite z navlaženo kro po, brez dodatkov čistila. Notranjost predalčka za baterije smete očistite samo s suho kro po. Po čiščenju in pred vstavljanjem baterij preverite, če je pre-dalček za baterije suh. V nobenem primeru ne uporabljajte vode za čiščenje in ne potaplajte naprave v vodo!
- Funkcije naprave so sledeče:
 - S pritiskom na glavno stikalo pod ročajem vklopite tek verige in posveti LED-lučka na sprednji strani.
 - Če pri vklopljenemu stikalu prisistnete na površino meča žage, se oglasi zvok žage in utripa dodatna LED-lučka.
- Opozorilo! Pomembno napotilo:** Vezji (žice/deli stiropor/folija/kartonski deli itd. (trakovi, sprocke, obešalce, cevke) s katerimi je igrača pritrjena zaradi varovanja pri transportu, niso mišljene kot igrača in jih je potrebno odstraniti, preden boste igračo predali otroku.

Elektrčne in elektronske naprave ne sodijo v gospodinske odpadke.

Napotki za starše:

1. Nameščanje in odstranjevanje baterij
- 1.1 Igrača se sme uporabljati samo z navedenimi baterijami. Za uporabo igrače so potrebne sledeče baterije: 3 x Mignon R6, po 1,5V (velikost – AA).
- 1.2 Priporočamo, da ne uporabljate akumulatorjev, ampak baterije za enkratno uporabo.
- 1.3 Predalček za baterije se iz varnostnih razlogov nahaja na spodnji strani naprave, pod prvitim pokrovnikom.
- 1.4 Pri nameščanju baterij bodite pozorni na pravilni pol baterij, ki jih vstavljate v predalček za baterije.
- 1.5 Igrača, kakor tudi polnilno oeko (baterije, adapter, polnilnic za baterije itd.) je potrebno redno pregledovati glede morebitnih poškodb (npr. poškodbe kontaktov, ohlišja, iztekljkih baterij itd.). V primeru, da ugotovite kakšne napake, potem naprave ali polnilne enote ne smete več uporabljati, dokler napak ne odstranite.
3. Baterij za enkratno uporabo ni dovoljeno ponovno polniti.
4. Baterije, ki so namenjene za ponovno polnjenje je potrebno po izpraznitvi najprej odstraniti in naprave. Baterije za ponovno polnjenje smete polniti šele pod nadzoro odrasle osebe.
5. Ni dovoljeno mešatiobno mešanje različnih vrst baterij ali novih in že rabljenih. Prav tako ne smete mešati baterije za enkratno uporabo z baterijami za ponovno polnjenje.
6. Kontakta baterije ne smeta prit i stik.
7. Baterije ne shranjajte skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost požara ali eksplozije)
8. Če igrače dalj časa ne boste uporabljali, potem odstranite baterije iz igrače.
9. Baterij ne odstranjujte in ne mečite v ogenj!
10. Izpraznjene baterije je potrebno iz odstraniti iz igrače (izvede na odrasla oseba)
11. Izpraznjene baterije ne sodijo v gospodinske odpadke, ampak odstranite na ustrezno zakonsko določeno zbirno mesto.

Želimo vam veliko zabave pri igranju!

☞ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ. Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια τα οποία π.χ. μπορεί να καταπούν τα παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού. Φυλάξτε τη διεύθυνση και τις πληροφορίες.

Εμπνευστικές υποδείξεις για την έναρξη λειτουργία του παιχνιδιού

1. Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
2. Το προϊόν αυτό της εταιρίας «Klein» αποτελεί παιχνίδι και μόνο ως τέτοιο πρέπει να χρησιμοποιείται.
3. Σημαντικό: η χρήση του σκουακερά επιτρέπεται μόνο με βιδωμένο το κάλυμμα μπαταριών.
4. Πριν από κάθε καθαρισμό θα πρέπει πρώτα να έχουν αφαιρεθεί οι μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Καθαρίζετε τη συσκευή με τη βοήθεια καθαρού νερού χωρίς καθαριστικό μέσο. Το σκουακεράς της θήκης μπαταριών μπορεί να καθαριστεί με την καθαριστική μέρα του καθαρισμού και πριν την τοποθέτηση των μπαταριών, θα πρέπει να ελέγξετε ότι το παιχνίδι και η θήκη μπαταριών είναι στεγνά. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε πολύ νερό για τον καθαρισμό και μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρέχον νερό.
5. Η συσκευή έχει τη εχτή λειτουργία:
 - Πατώντας τον κύριο διακόπτη κάτω από τη λαβή, αρχίζει να κινείται η αλυσίδα και ένα LED ανάβει στην μπροστινή πλευρά.
 - Εάν πιέσετε το σπείρι προς μία επιφάνεια κρατώντας πατημένο τον κύριο διακόπτη, ακούγεται ο ήχος προειδοποίησης και ανάβει ένα δεύτερο LED.
6. **Προσοδοποίηση! Σημαντική υπόδειξη:** Οι σπείρες/αλυσίδα από φελιζόλ/κομμάτια από ζελατίνα/κομμάτια από χαρτόνι κ.λπ. (ταινίες, συνδετήρες, ετικέτες, άγκυρες), με τα οποία είναι στερεωμένο το παιχνίδι στη συσκευασία δεν αποτελούν μέρη του παιχνιδιού και πριν την παραδόση του παιχνιδιού στο παιδί πρέπει να απομακρυνθούν.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις προς τους γονείς:

1. Τοποθέτηση και αφαίρεση των μπαταριών
- 1.1 Το παιχνίδι πρέπει να λειτουργεί μόνο με τις μπαταρίες που συνιστώνται. Για τη λειτουργία του παιχνιδιού απαιτούνται οι εξής μπαταρίες: 3 x 1,5 V Mignon R6 (μυεθός AA).
- 1.2 Συνιστούμε η χρήση κοινών, μη επανοφορτιζόμενων μπαταριών.
- 1.3 Η θήκη των μπαταριών βρίσκεται στην πίσω πλευρά της συσκευής, κάτω από το καπάκι, που είναι βιδωμένο για λόγους ασφαλείας.
- 1.4 Κατά τοποθέτηση των μπαταριών θα πρέπει να προσέχετε τη σωστή κατεύθυνση των πόλων, σύμφωνα με το σχήμα που αναγράφονται στη θήκη μπαταριών.
2. Το παιχνίδι καθώς και ο φορητός (μπαταρίες, μετασχηματιστής, συσκευές φόρτισης μπαταριών κ.λπ.) θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για τυχόν βλάβες (π.χ. βλάβες στις επαφές, στο περίβλημα, μπαταρίες με διάρκεια γνών κ.ο.κ.). Εάν διαπιστωθούν τέτοιες βλάβες, δεν επιτρέπεται να συνεχιστεί η χρήση του παιχνιδιού ή του φορητού, μέχρι ότου αποκατασταθεί η βλάβη.
3. Δεν επιτρέπεται η φόρτιση η επανοφορτιζόμενων μπαταριών.
4. Εάν δεν αποκαταστεί η λειτουργία του παιχνιδιού, μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακολουθείτε σφαιρικά τις μπαταρίες, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε φωτιά.
5. Δεν επιτρέπεται να αναμενώνετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες με χρησιμοποιούμενες μπαταρίες. Επίσης, δεν επιτρέπεται να αναμενώνετε επανοφορτιζόμενες και μη επανοφορτιζόμενες ή παλιές και νέες επανοφορτιζόμενες ή μη επανοφορτιζόμενες μπαταρίες.
6. Δεν επιτρέπεται η βραχυκύκλωση των επαρών των μπαταριών.
7. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος φωτιάς ή πυρκαγιάς).
8. Εάν δεν αποκαταστεί η λειτουργία του παιχνιδιού, μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακολουθείτε σφαιρικά τις μπαταρίες.
9. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε φωτιά.
10. Οι όδεις μπαταρίες πρέπει να ασφαυνούνται από το παιχνίδι (από ενήλικα).
11. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά σημεία συλλογής (για την Ελλάδα βλ. www.afis.gr).

Καλή διασκέδαση με το παιχνίδι σας!

☞ 警告！生後36ヶ月以下の幼児には与えないでください。小さな部品、または外れる可能性のある小さな部品を含み、これをお子様が飲み込んでしまうと恐れがあります。窒息する危険があります。連絡先および説明書を保管してください。

本玩具のご使用にあたってのご注意

1. 使用開始の前に、必ず取扱説明書をお読みください。
2. 「クランプ」はの本製品は玩具であり、玩具としてのみお使いください。
3. 重要！本玩具は電池収納カバーがネジで固定されている状態のみご使用ください。
4. 本玩具を掃除する際には必ず電池収納部から電池を取り出してから行なってください。本玩具は湿った布で拭いてください。この際、洗剤のご使用はお避けください。電池収納部の内部の掃除には乾いた埃取り布のみをご使用ください。掃除の後で電池を再び挿入する前には、必ず玩具および電池収納部が乾燥しているかを確認してください。
5. 本機器の機能:
 - クリックの下にあるメインスイッチを押すと、チェーンが動き始め、前方にあるLEDランプが点灯します。
 - メインスイッチを押した状態でブレードをある物体の表面に押し付けると、チェーンソーの音がして、2つ目のLEDが点灯します。
6. **注意！重要な情報：**本玩具を破損防止のため梱包内に固定する目的で使用しているコードやワイヤ、発泡スチロール、フィルム、段ボール型など（テープ、クリップ、タグ、リング）は、本玩具の部品ではなく、お子様は本玩具を返す前に必ず除去してください。

古くなった電動機器および電子機器を家庭用ゴミとして捨ててないでくだ さい。

父兄の皆様へ

1. 電池の挿入および取り出しについて
- 1.1 本玩具には指定されている種類以外のバッテリーはお使いしないでください。本玩具を使用するには、以下のバッテリーが必要です。3 x 1.5V R6、AAサイズ。
- 1.2 本玩具の運転には非充電式の普通の電池のご使用をお勧めします。
- 1.3 電池収納部は本機の下部にあり、安全上の理由からカバーはネジで固定されています。
- 1.4 電池を挿入する際には必ず電池収納部に記載された図に従い、極の向きに注意してください。
2. 玩具と充電用機器（電池、アダプター、充電器等）が破損してはいないかを定期的に点検してください（接点やハウジングの破損、電池が空になっていないか等）。このような破損が確認された場合、この破損状況が解消されるまで玩具と充電機器を一緒に保管しないでください。
3. 非充電式電池と充電式電池とを混合使用しないでください。
4. 充電式電池を充電する際には、これらの充電式電池を玩具から取り出してから行なってください。充電式電池の充電は大人の監督下でのみ行なってください。
5. 様々な種類の電池、新品と使用済みの電池などの混合使用はお避けください。同様に、充電式電池と非充電式電池、古くなった充電式電池と新品の充電式電池および非充電式電池などの混合使用はお避けください。
6. 電池接点の短絡はお避けください。
7. 電池と金属物体を一緒に保管しないでください（発火および爆発の恐れがあります）。
8. 長時間にわたって本玩具を使用しない場合には、電池を玩具から取り出しておいてください。
9. 電池を火中に入れてはいけません。
10. 空になった電池は玩具から取り出しておいてください（これは大人が行なってください）。
11. 空になった電池は家庭用ゴミとしてではなく、専用の回収場所で処分してください。

本玩具のご使用をお楽しみください。

☞ ！ 警告！ غير صالح م